Источник: Вехи Таганрога
Дата выпуска: 2017
Номер выпуска: 67-68
Заглавие: Дневник путешествия в Южную Россию
Автор: И. Гильденштедт

Публикацию подготовил Ю.Б. Лаптев

Уважаемый читатель! Предлагаем вашему вниманию дневниковые записи академика Санкт-Петербургской Академии наук, командированного для научных исследований юга Российской империи, Грузии, Северного Кавказа, а также Области войска Донского. Вашему вниманию предлагаются страницы дневника, касающиеся описаний нашего края и города Таганрога.

Несколько слов об авторе

Иоганн Антон Гюльденштедт (Гильденштедт) (1745-1781) - член Санкт-Петербургской Академии наук, естествоиспытатель и путешественник, из балтийских немцев на русской службе. Учился медицине во Франкфурте-на-Одере. Докторскую степень получил в 1767 году в Берлине. В 1768 году по приглашению Санкт-Петербургской Академии наук приехал в Россию. По заданию Российского правительства в начале июня 1768 года Гильденштедт осуществляет экспедиционные исследования юга Российской империи, четко осознавая собственные интересы и цели в регионе. Гильденштедт в полной мере и с большой тщательностью выполнил возложенную на него миссию. Однако при сборе сведений он руководствовался не только предписаниями свыше, но и собственными представлениями о долге ученого перед наукой и обществом.

Экспедиция возвратилась в Санкт-Петербург 2 марта 1775 года с огромным количеством фактического материала по истории, этнографии, лингвистике и многим другим научным дисциплинам.

Не успев издать описания своих путешествий, Гильденштедт умер от тифа, заразившись при лечении обитателей своего дома в Санкт-Петербурге. Ему не было еще и 36 лет.

Дневник путешествия в Южную Россию Санкт-Петербургской академии наук Гильденштедта в 1773-1774 годах (перевод с немецкого)

18 сентября. Переночевав на западном берегу Самбека, мы проехали утром не более версты, как дорога разделилась: одна шла прямо на запад, к Бердянской крепости, другая на ZZW, в Таганрог. Мы повернули на последнюю и, сделав восемь верст на ZZW, встретили сухую балку, начинающуюся верстах в трех оттуда к западу; сделав еще полторы версты на ZZW, мы встретили другую балку и остановились на северном берегу ее, возле ключа, в полуверсте от моря, насупротив небольшого редута Черепахи, замыкающего на востоке Таганрогскую линию. Шагах в пятидесяти на юг от этой балки и начинается Таганрогская линия, состоящая из земляного вала в девять футов высоты, перед коим с северной стороны идет сухой ров. Она тянется на семь верст отсюда в направлении WNW до реки Миус, где также замыкается небольшим редутом Павловским. Для прикрытия вала вдоль линии выдвинуты углы на расстоянии двух ружейных вы-

стрелов один от другого.

От этого Павловского редута Миус течет еще верст тридцать прямо на запад до моря, где на восточном берегу его устья опять небольшой редут - Семеновская крепость - прикрывает к нему доступ. <...> В обеих этих крепостях казаки содержат пикеты - больше же в них ничего нет. Лесом для своих построек поселенцы запасаются на Миусе, но теперь уже рубят его в сорока верстах выше линии, так как ниже уже все вырублено. На топливо казаки употребляют только камыш. <...> Поля дают богатую жатву, и потому им живется в этой стороне легко. Они возделывают рожь, пшеницу, ячмень, овес и просо, больше всего рожь и просо.

Между Самбеком и этой линией степь постепенно склоняется к морю отлогою покатостью, которая наконец обрывается у него крутою возвышенностью в несколько саженей. Отлогая покатость, почти сплошь усеянная английским плевелом (lolioperenni), представляет отличные сенокосы, а возвышенность, окаймляющая море, препятствует наводнениям. Почва последней глинистая, и только на очень высоких местах, то есть выше десяти саженей, видны каменные залежи; на морском берегу чистый, белый, мелкий кварцевый песок. Кроме обыкновенных двухстворчатых ракушек и маленьких улиток, других раковин не было видно; не видно было и морских растений, исключая обыкновенных confervarivularis (водяной мох), лежащих на песке комьями.

На берегу лежали черные валуны. Вода на вкус была совершенно сладкая, так как ветер был с востока, со стороны Дона; но при юго-западном ветре она, говорят, очень солона. Здесь была поймана змея, которая показалась мне новым видом и которую я описал под именем couberponticus (вид полоза). Повсюду сновали lacertaagilis (прыткая ящерица) <...>.

19 сентября. Я ездил сегодня в Таганрогскую крепость, отстоящую на три версты от восточного конца линии или от редута Черепахи <...>.

Крепость стоит на совершенно ровной возвышенности, поднимающейся на тринадцать саженей над уровнем моря, у которого она с южной стороны обрывается крутым берегом. Почва этой возвышенности состоит из серо-желтоватой щелочной глины, в которой залегает толстый каменный пласт ракушечного известняка. Камень этот отличается здесь замечательною плотностью и твердостью. Таких ракушек, как окаменевшие в нем, теперь море не выбрасывает. Длина крепости с востока на запад шестьсот саженей, а ширина с севера на юг четыреста пятьдесят. Она окружена сухим рвом с палисадом и правильным валом с батареями и бастионами; вал примыкает к крутому морскому берегу, составляющему природное укрепление.

Противолежащую крепости часть моря занимает гавань, обведенная деревянным молом. Мол имеет в окружности шестьсот саженей, в ширину три сажени, а в вышину десять футов. Он состоит из срубов, наполненных каменьями. Две трети его с восточной стороны уже готовы; исчислено на него двадцать пять тысяч бревен. Он возведен на старом фундаменте времен Петра Великого, состоящем из свай, вбитых плотно одна возле другой. На моле есть приспособления для ошвартовления судов и для нагрузки их. <...> Вся русская флотилия на Азовском море состоит, говорят, из пятидесяти судов. <...> Насупротив гавани, верстах в трех на юг, лежит остров, на котором устроен теперь карантин для судов, приходящих из Крыма. <...>

23 сентября. Я переночевал сегодня на взморье, под обрывом. Ночью ловили рыбу; одним неводом в тысячу саженей длины и в полторы ширины вытащили до шестидесяти тысяч штук рыбы. Такая тонная ловля продолжается обыкновенно шесть часов. К неводу посредине приделан конический мешок, куда собирается рыба. Улов дал мало крупной рыбы -были только осетр, сом и карп; больше же всего оказалось судаков (parcalucioperca). Большой судак, длиною от глаз до хвоста в пол-аршина, называется сулою, а маленький - подсулком. Свежая сула продается по 5 р. тысяча, подсулок по полутора р.; соленая же сула стоит 30 р. тысяча, подсулок – 5 р.

Сверх того, много было синьги (cyprinusballerus) и чехони (cyprinnuscultratus), но весьма

мало вырезуба (cyprinuspigus), селавы, которую запорожцы зовут скабрией (scomver) и которая мало здесь уважается, потому что она не так жирна и вкусна, как на Тереке, тарани (cypuinusjeses), называемой на Волге воблою, рыбца (в малом виде рыбчика), на Волге называемого таранью (cyprinusvimba) и белизны (cyprinusaspius). Весною, во время метания икры, всей этой рыбы множество. Особенно тарани (cyprisjses) такая бездна заходит в Дон; что ее на берегу загребают лопатами. Всю эту мелкую рыбешку, этих cyprinos, когда только они не больше фута в длину, называют здесь просто боковней. Рыбаки продают ее свежую по полтора рубля тысячу, а соленую и вяленую по пяти. Ее скупают малороссияне, бывшие здесь и при мне. На воз, запряженный парою волов, наваливают этой боковни до пяти тысяч штук и продают на Украине по 10 руб. тысячу.

24 сентября. Заинтересовавшись рыбами, я и эту ночь провел на взморье, под обрывом. Утром мы уехали и в пяти верстах оттуда на северо-запад миновали Золотую косу, на которой находятся рыбачьи хаты таганрогских купцов. В эту ночь неводом в восемьсот саженей длины вытащили всего только пять тысяч штук рыбы, так как ветер дул не с моря, а с ONO. Все это была разная мелкая рыбешка, между которой не попалось ни одной большой рыбы - ни белуги, ни осетра, ни севрюги, ни стерляди. Больше всего было синьги, чехони и судака; меньше всего cypriskleweza, chalcoides, тарани, рыбца, белизны, pigus, brama, carpio, silursgglanis, gobiusnigtr/ Белизна была в аршин длиною от рта до хвостового пера, судак в аршин с четвертью, вырезуб только на два дюйма короче белизны. С неводом вытащили нескольких нацепившихся к нему раков замечательной величины, но обыкновенного вида. На морском берегу их менее, чем в Дону.

Здесь лежали свежие ракушки - chamaestriatae, составляющие на нижнем Дону окаменелости. Изредка, говорят, попадаются здесь и большие раки того вида, который известен под именем морских раков, два вида морских животных, из коих один называется морскою свиньею, а другой морским котом, равно и полурыбица (pleuronecter) вместе с иглой-рыбой (synguathus). Говорят, что в устье Берды их больше. Рядом с этими рыбачьими хатами стоит и кабак, где ведро водки так же, как и в Таганроге, продается по полтора рубля. Водка перегнана на анис; она привозится большею частию из Малороссии. В шести верстах оттуда на WNW мы проехали Беглинскую косу, которая узкою полосою, версты на две в восточном направлении, врезывается в море. И здесь есть рыболовни, принадлежащие Таганрогу. В пяти верстах отсюда на северо-запад - Семеновская крепость.

Доселе дорога шла высоким берегом параллельно морю и в близком от него расстоянии. Берег круто спускается к морю, возвышаясь над его уровнем на 8-10 саженей. Он состоит из одной серо-желтой щелочной глины, верхний слой которой значительно перемешан с черноземом и которая потому очень плодородна: на ней во[в]се нет солончаковых растений, мало артемизий, зато есть хорошие кормовые травы. Семеновская крепость есть маленькая крепостца, до пятисот саженей в окружности, обнесенная сухим рвом и валом и стоящая на возвышенном месте; в углу, образуемом морем и впадающим в него устьем Миуса. Петр Великий заложил ее одновременно с Таганрогскою крепостью, чтобы преградить вход в реку. Это без сомнения та самая крепость, которая в географиях называется Миусскою. Она теперь упразднена. Миус образует здесь лиман шириною в две версты, с юго-западной стороны охваченный плоскою Семеновскою косою, образующею вместе с возвышенным берегом, на коем стоит крепость, узкий проход, которым Миус изливается в море. Вследствие сильного в настоящее время обмеления этой реки произвести здесь высадку было бы нелегко, и потому крепость теперь потеряла свое значение.

Старинные меры длины и веса:
верста - 1066,8 м
сажень -213,36 см

аршин - 71,12 см
фут - 30,48 см
дюйм - 2,54 см
пуд - 16,18 кг
фунт - 409,51 г